

1288/2018/OVaK  
CZ 14080/2018

**ZMLUVA č. 687/2018**  
**o poskytnutí dotácie na podporu kultúry**  
**v zmysle VZN NSK č. 2/2014 v znení neskorších zmien**

**Čl. I.**  
**ÚVODNÉ USTANOVENIA**

**1. poskytovateľ:**

**Nitriansky samosprávny kraj**

Zastúpený:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Rázusova 2A, 949 01 Nitra

doc. Ing. Milanom Belicom, PhD.,

predsedom Nitrianskeho samosprávneho kraja

37861298

Štátna pokladnica

SK64 8180 0000 0070 0031 5493

(ďalej len „NSK“)

a

**2. prijímateľ:**

**Obec Rúbaň**

Rúbaň 27

941 36 Rúbaň

Zastúpená:

Ing. Štěpánkou Zacharovou,

starostkou obce

IČO:

00309231

Bankové spojenie:

Prima banka Slovensko, a. s.

Číslo účtu v tvare IBAN:

SK20 5600 0000 0038 5906 8001

Organizačno-právna forma:

801 Obec

(ďalej len „prijímateľ“)

**Čl. II.**  
**PREDMET ZMLUVY**

Nitriansky samosprávny kraj v súlade s uznesením č. 60/2018 z 2. riadneho zasadnutia Zastupiteľstva NSK konaného dňa 26. marca 2018 sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na úhradu nákladov na podporu kultúry nasledovne:

Názov projektu	výška dotácie v EUR	druh oprávnených výdavkov
Náša dedinka oslavuje svoje 750. narodeniny	€ 1000,--	prenájom technického zabezpečenia projektu, propagácia a polygrafické náklady, odmena účinkujúcim,

		materiálne zabezpečenie projektu a obstaranie hnutelných vecí neinvestičného charakteru
--	--	--

### Čl. III. ÚČEL POUŽITIA DOTÁCIE

1. Dotácia môže byť použitá len na realizáciu projektu/projektov uvedeného/uvadených v Čl. II, ktoré sa budú realizovať v roku 2018 (najneskôr do 12.12.2018) a len na úhradu schválených výdavkov.
2. Dotáciu nie je možné použiť na úhradu stravných nákladov, nákup alkoholu a tabakových výrobkov, honoráre pre organizátorov projektov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku, splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov a náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi.
3. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu výlučne na účel, na ktorý bola poskytnutá a je povinný nakladať s ňou hospodárne, efektívne, účinne, účelne a v súlade s podmienkami dohodnutými v zmluve.
4. Prijímateľ je povinný v príslušných propagačných materiáloch, na oficiálnej webovej stránke, na všetkých pozvánkach a ostatných tlačovinách určených k danému projektu a na dobre viditeľnom mieste v priestoroch, kde sa projekt bude realizovať uviesť: „Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“. To sa nevzťahuje na projekty realizované pred podpisom zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný každú zmenu písomne nahlásiť poskytovateľovi (na odbor vzdelávania a kultúry Úradu Nitrianskeho samosprávneho kraja - ďalej len „OVaK ÚNSK“) do 10 dní od rozhodujúcej skutočnosti (zmena štatutárneho zástupcu, zmena čísla účtu a pod.) a priložiť fotokópiu potrebného dokladu (potvrdenie o bankovom účte, menovací dekrét,...).

### Čl. IV. SPÔSOB ÚHRADY A VYÚČTOVANIE

1. Dotácia sa poskytuje po realizácii projektu. Poskytovateľ poukáže schválenú výšku dotácie prijímateľovi najneskôr do 20 kalendárnych dní po vyúčtovaní projektu (predloženie hodnoverných dokladov o preukázateľnom použití finančných prostriedkov) a spísaní zápisnice z vyúčtovania.
2. Dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu. Poskytnutú dotáciu možno použiť iba do 12. 12. 2018 a na projekty realizované v termíne od 01.01.2018 – 12.12.2018.
3. Prijímateľ je povinný **osobne (alebo prostredníctvom písomne splnomocneného zástupcu) alebo prostredníctvom príslušného elektronického formuláru dostupného na www.unsk.sk** vykonať vyúčtovanie poskytnutej dotácie, v súlade s ods. 5 a 6 nasledovne:
  - a) projekty realizované v termíne od 01.01.2018 do 31.08.2018 vyúčtovať do 30.09.2018,

- b) projekty realizované v termíne od 01.09.2018 do 12.12.2018 vyúčtovať do 12.12.2018.

**Na vyúčtovania predložené po určenom termíne sa nebude prihliadať a bude to považované za porušenie Zmluvy.**

4. Na vyúčtovania zaslané poštou sa nebude prihliadať a bude to považované za porušenie Čl. IV. ods. 3. Zmluvy.
5. K vyúčtovaniu je potrebné odovzdať (v prípade elektronického formuláru naskenovať a priložiť ako prílohu formulára):
- a) doklad o realizácii projektu (plagát, pozvánka...),
  - b) fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie dotácie (účtovné doklady musia mať všetky náležitosti v zmysle zákona o účtovníctve, ako aj prílohy k účtovným dokladom – prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní a prevzatí vecných cien, doklad o zaplatení tovaru kuriérovi,.../faktúra/pokladničný blok), v závislosti od spôsobu úhrady, doklad o prijme organizácie, ktorá poskytla služby (pri hotovostnej platbe – príjmový pokladničný doklad), výpis z bankového účtu o úhrade (faktúry, dohody, zmluvy, ...) a zároveň predložiť k nahliadnutiu originály účtovných dokladov (neplatí v prípade vyúčtovania prostredníctvom elektronického formulára), ktoré je poskytovateľ oprávnený opatriť pečiatkou s textom „hradené z dotácie NSK“,
  - c) čestné prehlásenie o tom, či prijímateľ je platcom DPH,
  - d) fotodokumentáciu o propagácii NSK a kópiu všetkých tlačovín, či iných materiálov, na ktorých bol šírený názov, erb, alebo logo poskytovateľa a informácia, že projekt bol realizovaný s finančnou podporou NSK.
6. Prijímateľ si môže vo vyúčtovaní dotácie uplatniť výdavky v súlade s Čl. II., ktoré vynaložil na určený účel v príslušnom kalendárnom roku, vrátane výdavkov, ktoré vynaložil pred uzatvorením Zmluvy.
7. Prijímateľ berie na vedomie, že oprávnené výdavky sú výdavky, ktoré priamo súvisia s realizáciou projektu, a že neoprávnené výdavky sú všetky výdavky, ktoré sú v rozpore so schválenými oprávnenými výdavkami podľa Čl. II tejto zmluvy. V prípade, ak poskytovateľ pri vyúčtovaní projektu zistí neoprávnenosť predložených výdavkov, vyhradzuje si právo poukázať dotáciu zníženú v rozsahu zistených neoprávnených výdavkov. Rovnako si poskytovateľ vyhradzuje právo znížiť dotáciu v rozsahu akom prijímateľ nepredloží relevantné doklady.
8. Prijímateľ sa svojím podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. Ak k zisteniu porušenia tejto povinnosti dôjde po poskytnutí dotácie, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti a ak k zisteniu dôjde pred poskytnutím dotácie, poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku poskytovanej dotácie v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti.
9. Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady predkladané v rámci vyúčtovania, a to tak pri osobnom ako aj elektronickom vyúčtovaní, boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné a jednoznačné. Nitriansky samosprávny kraj si vyhradzuje právo vyžiadať si k nahliadnutiu originály dokladov aj v prípade elektronického vyúčtovania a prijímateľ dotácie je povinný v určitej lehote predložiť vyžiadané doklady na príslušný odbor. Poskytovateľ si vyhradzuje právo opatriť originály dokladov pečiatkou s textom „hradené z dotácie NSK“ s vyznačením dátumu a podpisu zamestnanca, ktorý vykonal vyúčtovanie

a právo odmietnuť doklady, ktoré nebudú spĺňať podmienku čitateľnosti, úplnosti, zrozumiteľnosti a jednoznačnosti.

#### **Čl. V. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY, NEPOSKYTNUTIE DOTÁCIE**

1. NSK má právo od zmluvy odstúpiť, ak prijímateľ neplní podmienky ustanovené touto zmluvou.
2. NSK si vyhradzuje právo nepoukázať prijímateľovi na účet schválenú dotáciu, ak:
  - prijímateľ nepredloží vyúčtovanie v riadnom termíne a riadnym spôsobom (Čl. IV. zmluvy),
  - prijímateľ nedodrží podmienky v zmysle Čl. III. zmluvy,
  - dotácia bude použitá v rozpore s touto zmluvou,
  - prijímateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
  - prijímateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
  - prijímateľ ukončí svoju činnosť v termíne pred použitím dotácie,
  - prijímateľ nemá voči NSK vyrovnané všetky záväzky.

#### **Čl. VI. SANKCIE**

Prijímateľ dotácie berie na vedomie, že poskytnutá dotácia sú verejné prostriedky a nakladanie s nimi podlieha kontrole (napr. kontrola vyúčtovania Útvorom hlavného kontrolóra NSK, Najvyšším kontrolným úradom SR,...). Použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, neehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, porušenie podmienok a pravidiel za ktorých bola dotácia poskytnutá sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a voči prijímateľovi budú uplatnené sankcie v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **Čl. VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Prijímateľ sa zaväzuje šíriť dobré meno NSK počas trvania projektu uvedeného v Čl. II. tejto zmluvy.
2. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení.
3. Prijímateľ podpisom zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil so znením Všeobecne záväzného nariadenia Nitrianskeho samosprávneho kraja č.2/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu kultúry a športu v znení neskorších zmien (VZN NSK č. 9/2015 a VZN NSK č. 4/2017), podľa ktorého sa dotácia v zmysle tejto zmluvy poskytuje.
4. Zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle ÚNSK.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých 1 exemplár obdrží prijímateľ a 1 exemplár NSK.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len očíslovanými písomnými dodatkami, ktoré sa stávajú po ich podpísaní neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa na tomto právnom úkone dohodli dobrovoľne, že prejav ich vôle je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný a že sú na právne úkony plne spôsobilí. Keďže znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s ich prejavenu vôľou, túto na znak súhlasu po jej prečítaní vlastnoručne podpisujú.

V Nitre ..... 03 -07- 2018



*[Handwritten signature]*

Ing. Štepanka Zacharová,  
starostka obce  
Rúbaň

*[Handwritten signature]*

doc. Ing. Milan Belica, PhD.,  
predseda  
Nitrianskeho samosprávneho kraja



<p style="text-align: center;">Mesto Nitra, Nitriansky samosprávny kraj Nitrianske samosprávne územie Nitrianske samosprávne územie</p>	
<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>	<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>
<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>	<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>

<p style="text-align: center;">Mesto Nitra, Nitriansky samosprávny kraj Nitrianske samosprávne územie Nitrianske samosprávne územie</p>	
<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>	<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>
<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>	<p style="text-align: center;">Mesto Nitra Nitriansky samosprávny kraj</p>